



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

องค์ประกอบของการให้คำจำกัดความคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์ Elements of Defining Logistics Terminology in English

ณัฐนิช มีดเกิด¹, นิภาสิริ บุญสงค์², อังคิรา เหลืองนภา³

¹สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

Email: s61123405004@ssru.ac.th

²สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

Email: s61123405071@ssru.ac.th

³อาจารย์สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

Email: angvarrah.il@ssru.ac.th

บทคัดย่อ

การศึกษานี้มีวัตถุประสงค์เพื่อระบุองค์ประกอบของการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์ และเพื่อหาความแตกต่างของความถี่ขององค์ประกอบของการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ในหมวดหมู่ต่างๆ จำนวน 6 หมวด ได้แก่ โลจิสติกส์ (Logistics), ห่วงโซ่อุปทาน (Supply Chain), การจัดการสินค้าคงคลัง (Inventory Management), การจัดซื้อ (Procurement), ประเภทของสินค้า (Types of Goods), ช่องทางการขนส่ง (Mode of Transport) งานวิจัยนี้วิเคราะห์คำศัพท์ทั้งสิ้น 120 คำ จาก 6 หมวดหมู่ หมวดหมู่ละ 20 คำ โดยคัดเลือกคำศัพท์จากเว็บไซต์ที่ให้นิยามของคำศัพท์โลจิสติกส์ที่พบบ่อยจำนวน 120 เว็บไซต์ ผู้วิจัยวิเคราะห์องค์ประกอบของการให้คำจำกัดความโดยยึดจากคำสำคัญและวัตถุประสงค์เพื่อการสื่อสารของแต่ละประโยค จากการศึกษาพบว่าองค์ประกอบของการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์ แบ่งออกได้ 7 องค์ประกอบ โดยองค์ประกอบที่มีความถี่สูงสุดได้แก่ ประเภทของคำศัพท์, ขั้นตอนและบวนการที่เกี่ยวข้องกับคำศัพท์ และความสัมพันธ์ของคำศัพท์กับคำอื่น งานวิจัยนี้พบความแตกต่างของการใช้องค์ประกอบของการให้คำจำกัดความที่แตกต่างกันของคำศัพท์ในหมวดหมู่ที่ต่างกัน

คำสำคัญ: คำศัพท์โลจิสติกส์, การให้คำจำกัดความ, องค์ประกอบของคำจำกัดความ

Abstract

The purposes of this research were to study the elements of writing definitions of logistics terminology and to identify the differences of the use of each element of the definition of logistics terminology. Logistics terminology for the analysis was selected from 120 websites giving definitions of key logistics terms. 20 definitions of each category related to logistics were selected. 6 categories related to logistics terms were focus. They were Logistics, Supply Chain, Inventory Management, Procurement, Types of Goods, and Mode of



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

Transport. 20 definitions of each category related to logistics were selected. The total of 120 definitions were analyzed. The elements of the definition were identified at sentence level and on the basis of communicative purposes. The top 3 elements with the highest frequency are Class, Process, and Relation to other activities or terms. The results suggest the differences of the use of elements of definitions in different categories of terms.

Keywords: Logistics terminology, Giving definitions, Elements of definitions

บทนำ

ปัจจุบันการจัดการโลจิสติกส์ถือเป็นอุตสาหกรรมสำคัญที่สามารถสร้างความได้เปรียบในด้านการแข่งขัน ทั้งในระดับธุรกิจและระดับประเทศ เนื่องจากกระแสโลกาภิวัตน์ที่ส่งผลให้มีการแข่งขันทางธุรกิจที่รุนแรงเพิ่มมากขึ้น และการเปิดเสรีทางการค้าที่มากขึ้น ส่งผลให้ภาคธุรกิจจึงต้องยกระดับความสามารถในการดำเนินธุรกิจในทุกวิถีทางที่เป็นไปได้

ในสถานการณ์ปัจจุบันปฏิเสธไม่ได้ว่าการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อ COVID-19 ได้สร้างความเสียหายไปยังหลายภาคส่วนในวงกว้าง ทั้งด้านสาธารณสุข สังคม และเศรษฐกิจใน ด้านธุรกิจ โรคติดเชื้อ COVID-19 ได้ส่งผลกระทบต่อตรงต่อโซ่อุปทาน (Supply Chain) ของสินค้า โดยเฉพาะในส่วนต้นน้ำและปลายน้ำของโซ่อุปทาน ที่ได้รับผลกระทบ มากกว่าส่วนอื่น ๆ (COVID-19 BUSINESS SURVIVAL by TB S, 2563) ในทางกลับกัน ดร.สันติสุข โหมชะอภานันท์ ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัท โซนิค อินเตอร์เฟรท จำกัด (มหาชน) (SONIC) กล่าวว่าในช่วงโควิด 19 ระลอกใหม่นี้ แนวโน้มธุรกิจโลจิสติกส์ยังมีอัตราการเติบโตมากขึ้น เพราะเป็นตัวเชื่อมระหว่างธุรกิจกับผู้บริโภค บริษัทมีการบริการขนส่ง โลจิสติกส์อย่างครบวงจร ครอบคลุมภูมิภาค (กรุงเทพธุรกิจ, 2564)

คนส่วนใหญ่มักเข้าใจโลจิสติกส์ว่าเป็นเรื่องเกี่ยวกับการขนส่งเป็นหลัก ในความเป็นจริงโลจิสติกส์คือ กระบวนการจัดการ ตั้งแต่การวางแผน ดำเนินการ ควบคุม การจัดเก็บ การขนส่งสินค้าทั้งไปและกลับ ที่มีประสิทธิภาพและมีประสิทธิผลรวมถึงการบริการและข้อมูลที่เกี่ยวข้องตั้งแต่ต้นน้ำจนถึงจุดบริโภค เพื่อตอบสนองความต้องการของลูกค้า ในการทำธุรกิจในด้านโลจิสติกส์ถือเป็นภาคธุรกิจนานาชาติประเทศ ซึ่งต้องติดต่อกับบริษัทต่างประเทศมากมาย จึงหลีกเลี่ยงไม่ได้ที่จะต้องใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสาร เพราะภาษาอังกฤษได้เข้ามามีบทบาทในชีวิตของคนไทยและคนทั่วโลกไปแล้ว มนุษยชาติทุกวันนี้สื่อสารกันด้วยภาษาอังกฤษไม่ว่าจะเป็นการติดต่อสื่อสารกันโดยตรง การใช้อินเทอร์เน็ต การดูทีวี การดูภาพยนตร์ การเขียนโปรแกรมคอมพิวเตอร์ หนังสือคู่มือทางด้านวิชาการต่าง ๆ ฯลฯ บัณฑิตที่สำเร็จการศึกษาออกมาในปัจจุบันถ้ามีความรู้ภาษาอังกฤษทั้งพูดและเขียนเสริมเข้าไปด้วยอีกโอกาสที่จะหางานก็จะไม่จำกัดแค่ในประเทศไทย ดังนั้นภาษาอังกฤษจึงเป็นปัจจัยสำคัญต่อการเติบโตของอุตสาหกรรมโลจิสติกส์ ไม่ว่าจะเป็นการเรียนหรือการทำงานในธุรกิจโลจิสติกส์ ก็ควรมีความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับคำศัพท์เฉพาะทางโลจิสติกส์ ซึ่งการเข้าใจคำศัพท์เฉพาะทางโลจิสติกส์นั้นต้องอาศัยการเข้าใจความหมาย และการที่จะรู้ความหมายนั้น เราก็ต้องเรียนรู้เกี่ยวกับคำจำกัดความ



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

คำจำกัดความ หมายถึง การให้ความหมายคำเฉพาะ เพื่อให้เข้าใจความหมายตรงกัน มี 2 ประเภท คือ 1) นิยามเชิงความหมาย เป็นนิยามศัพท์นั้น ๆ โดยอธิบายความหมายของคำศัพท์ ซึ่งต้องเป็นคำศัพท์เฉพาะที่ต้องการให้เกิดความเข้าใจตรงกัน และระบุการอ้างอิงแหล่งที่มาเพื่อให้มีความน่าเชื่อถือมากยิ่งขึ้น 2) นิยามเชิงปฏิบัติการเป็นการให้ความหมายของคำ โดยกำหนดพฤติกรรมบ่งชี้หรือเครื่องมือชี้วัดบางอย่าง การให้คำนิยามนั้นควรให้ทั้งนิยามความหมาย และนิยามปฏิบัติการผสมผสานไปในทิศทางเดียวกัน

ประเภทของการเขียนนิยามศัพท์เฉพาะ

1) คำนิยามศัพท์เฉพาะ โดยทั่วไปมักจะต้องการให้ความหมายของคำที่เฉพาะเจาะจงแต่ละตัวให้ชัดเจน สำหรับคำที่ควรให้นิยามนั้นอาจจะเป็นคำย่อ ๆ หรือคำสั้น ๆ ที่ใช้แทนข้อความยาว 1 เพราะถ้าเขียนข้อความยาว ๆ ซ้ำกันบ่อย ๆ จะทำให้เสียเวลาในการเขียน ผู้เขียนจึงกำหนดเป็นคำย่อหรือคำสั้น ๆ แทน ซึ่งคำเหล่านี้จะต้องให้นิยามศัพท์เฉพาะด้วย เพื่อให้ตรงกันว่าคำนั้น ๆ หมายถึงอะไร

2) การนิยามแบบทั่วไป เป็นการกำหนดความหมายโดยทั่วไปอย่างกว้าง ๆ อาจให้ความหมายตามทฤษฎี พจนานุกรม หรือตามผู้เชี่ยวชาญ ซึ่งเป็นการนิยามในรูปแบบมโนภาพ ยกต่อการทำความเข้าใจความหมายที่ชัดเจน

3) การนิยามปฏิบัติการ เป็นนิยามที่สามารถเอาผลมาใช้นำปฏิบัติได้จริง หรืออธิบายได้ว่าพฤติกรรมนั้นวัดได้หรือสังเกตได้

การให้นิยามศัพท์เฉพาะ เป็นการให้ความหมายของคำที่มีความสำคัญในหน่วยงาน โดยเฉพาะอย่างยิ่งคำที่เป็นนามธรรม ในด้านอุตสาหกรรมโลจิสติกส์มีการใช้ศัพท์เฉพาะทางโลจิสติกส์ เนื่องจากธุรกิจขนส่งเป็นธุรกิจที่มีการใช้คำย่อและคำทับศัพท์มากมายโดยเฉพาะธุรกิจขนส่งระหว่างประเทศ และมีการนำคำศัพท์เฉพาะทางมาใช้อยู่ตลอดเวลา โดยการอธิบายความหมายของคำในภาษาไทยนั้นค่อนข้างจะไม่ชัดเจน อย่างเช่น คำว่า Goods กับ Cargo มีการให้ความหมายโดยรวมว่า สินค้า แต่ไม่ได้ระบุว่าเป็นสินค้าประเภทใด และสองคำนี้ต่างกันอย่างไร ซึ่งจริง ๆ แล้ว Goods หมายถึง สินค้าที่ยังไม่ได้อยู่ในระหว่างขนส่ง ส่วน Cargo หมายถึง สินค้า ที่อยู่ระหว่างการขนส่ง ทั้งทางบก ทางน้ำ และทางอากาศ อย่างที่ สมเกียรติ เศวกกิจฉนิช (2561) ได้ศึกษาเรื่อง "ปัญหาการแปลภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาไทย -การแปลคำศัพท์-" โดยศึกษาเกี่ยวกับปัญหาการแปลคำศัพท์ภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาไทย และเสนอแนวทางแก้ปัญหา เน้นศึกษาการแปลคำศัพท์ ข้อมูลที่นำมาวิเคราะห์คืองานเขียนหลากหลายประเภทที่แปลจากภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาไทยของผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นชาวไทย เช่น ข่าว จดหมาย อีเมล สุนทรพจน์ นวนิยาย การ์ตูน ฯลฯ ทั้งหมด 22 เรื่อง โดยทำการวิเคราะห์ข้อมูลเพื่อจัดกลุ่มและจำแนกประเภทของปัญหา และพบสาเหตุของปัญหา 5 ข้อหลัก ๆ คือ ขาดความรอบคอบ คาดเคาโดยไม่ตรวจสอบ เข้าใจไม่ถูกต้อง ละเลยสำนวนแปล และไม่คำนึงถึงผู้อ่าน และณัฐศรีณ์ บำรุงศรี, จตุวิทย์ แก้วสุวรรณ (2564) ได้ศึกษา "การศึกษาการแปลคำศัพท์โลจิสติกส์จากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย และภาษาจีน" เป็นการแปลคำศัพท์โลจิสติกส์แบบคำต่อคำระหว่างภาษาอังกฤษเป็นไทยและภาษาจีน เฉพาะในกรณีที่มีการแปลไม่ตรงตามความหมายทั่วไปของภาษาอังกฤษ ในพจนานุกรมคำอธิบายศัพท์อังกฤษ ไทย พื้นฐานด้านการจัดการโลจิสติกส์และโซ่อุปทานที่ควรรัฐของ พรวิศิน ศิริสวัสดิ์ และแสงจันทร์ กันตะบุตร (2558) โดยใช้ทฤษฎีการแปลของสุพรรณิ ปิ่นมณี และรัชนิโรจน์ กุลธำรง เพื่อเปรียบเทียบความหมายคำต่อ



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

คำ จากผลการวิจัยพบว่าภาษาไทยและภาษาจีนไม่ได้แปลตามความหมายทั่วไปของภาษาอังกฤษ แต่แปลภายใต้กรอบความคิดทางโลจิสติกส์ ซึ่งหากไม่ได้มีความรู้เฉพาะด้านจะไม่สามารถแปลศัพท์เหล่านี้ได้ จึงใช้วิธีการแปลโดย การใช้ความหมายรองและความหมายเชิงเปรียบเทียบแปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย จากนั้นเทียบเคียงความหมายต่อความหมายแปลจากภาษาจีนเป็นภาษาไทย ต่อด้วยความหมายที่ประกอบกันขึ้นมาเป็นคำศัพท์แปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย และคำศัพท์บอกรวมและคำบรรยายลักษณะแปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาจีน ทำให้เห็นถึงการแปลคำศัพท์บางประเภทในแต่ละภาษานั้น ไม่สามารถแปลความหมายตรงตัวได้ เพราะจำเป็นต้องทำความเข้าใจความหมายโดยนัยของคำศัพท์นั้นก่อน โดยการแปลแบบนี้สามารถประยุกต์ใช้กับการแปลคำศัพท์ใหม่ ๆ ได้ ด้วยสาเหตุดังกล่าว ผู้วิจัยจึงมีความสนใจที่จะศึกษาทั้งคำศัพท์และการให้คำจำกัดความรวมไปถึงองค์ประกอบการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ทางโลจิสติกส์

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อระบุองค์ประกอบการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์
2. เพื่อหาความแตกต่างของความถี่ขององค์ประกอบของการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ในหมวดหมู่ต่าง ๆ

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยเพื่อศึกษาองค์ประกอบของการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์มีระเบียบวิจัยดังต่อไปนี้

1. แบ่งคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์ที่ต้องการศึกษาออกเป็น 6 หมวด ได้แก่
 1. โลจิสติกส์ (Logistics)
 2. ห่วงโซ่อุปทาน (Supply Chain)
 3. การจัดการสินค้าคงคลัง (Inventory Management)
 4. การจัดซื้อ (Procurement)
 5. ประเภทของสินค้า (Types of Goods)
 6. ช่องทางการขนส่ง (Mode of Transport)
2. รวบรวมคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับหมวดต่าง ๆ ทั้ง 6 หมวด หมวดละ 20 เว็บไซต์
3. ในแต่ละหมวด จาก 20 เว็บไซต์ เลือกคำศัพท์ที่พบบ่อยในแต่ละหมวด จำนวนหมวดละ 20 คำ จากการเก็บคำศัพท์ทั้งหมด 6 หมวด จะได้คำศัพท์ที่ใช้ในการวิเคราะห์หาลักษณะองค์ประกอบของการให้คำจำกัดความทั้งสิ้น 120 คำ โดยศัพท์ที่เลือกจะต้องเป็นคำศัพท์ที่พบบ่อยและมีการเขียนให้คำนิยามที่ชัดเจน
4. ทบทวนวรรณกรรมเพื่อกำหนดกรอบการวิเคราะห์องค์ประกอบของการให้คำจำกัดความ
5. ทดลองวิเคราะห์และปรับแก้ไขกรอบการวิเคราะห์องค์ประกอบของการให้คำจำกัดความ
6. นำกรอบการวิเคราะห์ ไปวิเคราะห์กับคำนิยามของคำศัพท์ทั้งหมด 120 คำ



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

ผลการวิจัย

จากการศึกษาองค์ประกอบของการเขียนคำจำกัดความของคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์จำนวน 120 คำ สามารถแบ่งองค์ประกอบการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ทางโลจิสติกส์ได้เป็น 7 องค์ประกอบดังนี้

ตารางที่ 1 องค์ประกอบการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ทางโลจิสติกส์

องค์ประกอบของการให้คำจำกัดความของคำศัพท์	จำนวนความถี่ของคำศัพท์	คำอธิบายขององค์ประกอบ	คำสำคัญที่พบบ่อยที่ใช้ในการกำหนดองค์ประกอบ
1. ประเภทของคำศัพท์ (Classes)	109 (90.8%)	ประเภทของคำศัพท์	is (84), are (22) และ refer to (6)
2. ขั้นตอนหรือกระบวนการที่เกี่ยวข้อง (Process)	87 (72.5%)	ขั้นตอน, กระบวนการ	use (30), require (6) และ term (3)
3. ความสัมพันธ์กับคำอื่น (Relation to other activities or terms)	34 (28.3%)	การอธิบายความสัมพันธ์ที่เกี่ยวข้องหรือไม่เกี่ยวข้องกับคำนั้นๆ รวมไปถึงความสัมพันธ์กับคำอื่นๆ	involve (10), include (8) และ relates to (4)
4. การให้ตัวอย่าง (Examples)	32 (26.7%)	การให้ตัวอย่างของคำศัพท์เพื่อทำให้เห็นภาพและเข้าใจความหมายมากขึ้น	example (14), such as (8) และ like (2)
5. ข้อดีและข้อเสีย (Advantages/ Disadvantages/ Application/ Availability)	31 (25.8%)	การอธิบายถึงข้อดี ข้อเสีย และการนำไปใช้ประโยชน์	can (6), useful (2) และ advantage (1)
6. การอ้างอิงคำที่มีความหมายใกล้เคียงกัน (Synonyms)	18 (15%)	คำที่มีความหมายเหมือนกัน หรือความหมายใกล้เคียงกัน	also called as (9), also known as (5) และ or (4)
7. ขอบข่ายหน้าที่ (Responsibility)	11 (9.2%)	การอธิบายขอบข่ายหน้าที่ ความรับผิดชอบ	helps (3), responsible for (2) และ assists (1)



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

จากตารางที่ 1 พบว่าการระบุประเภท (Classes) และการระบุขั้นตอนการดำเนินการที่เกี่ยวข้องกับ คำศัพท์ (Process) เป็นองค์ประกอบสำคัญของการให้คำจำกัดความคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์ เพื่อช่วย ให้คนอ่านคำจำกัดความคำศัพท์ทางโลจิสติกส์ที่มักเป็นคำนามธรรมและเป็นส่วนหนึ่งของกิจกรรมทางธุรกิจได้ เห็นภาพมากยิ่งขึ้น ขณะที่การอ้างอิงถึงความสัมพันธ์ของคำศัพท์กับคำอื่น, การให้ตัวอย่าง และการระบุข้อดี ข้อเสีย เป็นองค์ประกอบที่ผู้เขียนเลือกใช้ตามความหมายของคำศัพท์นั้น ๆ

ตัวอย่างของการให้คำจำกัดความของแต่ละองค์ประกอบ

1. ประเภทของคำศัพท์ (Classes)

1. Customs duty is a tax or fee imposed on imports and exports of goods by the customs authority at the directives of the government of a country.
2. Giffen goods are products whose demand increases when prices rise.
3. Inbound logistics refers to the transportation, the storage and the receiving of goods into a business.

2. ขั้นตอนหรือกระบวนการที่เกี่ยวข้อง (Process)

1. Freight forwarders use their logistics expertise, customs knowledge, and network of shipping partners to help companies ship from A to B while optimizing shipments for speed and cost.
2. This means that perishable goods require particular attention and specific environments to preserve their short lifespan.
3. It is the terms of sale showing the payment need to be produced in money once the order is placed.

3. ความสัมพันธ์กับคำอื่น (Relation to other activities or terms)

1. Global logistics involves the movement of goods by truck, train, ship, or plane as well as preparation, packaging and storage of goods in distribution centers and other logistics real estate facilities.
2. This network includes different activities, people, entities, information, and resources.
3. It relates to the sales of goods (out of the company) i.e. the outflow of goods from the production line to the end user.

4. การให้ตัวอย่าง (Examples)

1. In real estate, for example, the purchase agreement outlines the purchase price and other conditions for a title transfer.
2. Such as color, size, and brand, and are used for inventory management.
3. Multimodal transport is a combination of several shipping modes like the truck, rail,



广西中医药大学
GUANGXI UNIVERSITY OF CHINESE MEDICINE



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15
“Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”
วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

ocean, or air to deliver freight to its destination.

5. ข้อดีและข้อเสีย (Advantages/ Disadvantages/ Application/ Availability)

1. Failing to plan the procurement schedule or process is one of the most-costly mistakes that can be made because the entire project can be brought to a halt if products or materials aren't available when needed.
2. It is only useful for highly configurable products, or for goods that are very expensive to keep in inventory.
3. Its main advantage is to defer the payment of customs duties.

6. การอ้างอิงคำที่มีความหมายใกล้เคียงกัน (Synonyms)

1. It is also called as advanced payment.
2. A Proof of Delivery (also known as a POD) is a document signed by the recipient to confirm the delivery of goods in a good condition.
3. Free Trade Zones or Foreign Trade Zones are areas of trade that enjoy preferential tariff treatments and simpler customs procedures.

7. ขอบข่ายหน้าที่ (Responsibility)

1. In essence, the freight broker helps the shipper to find carriers for the transportation of goods.
2. This service is called door to door delivery because the freight forwarder is responsible for cargo pickup, documentation, transport, and delivery from the beginning to the end of the value chain.
3. A freight broker is a person or an organisation that assists shippers in moving shipments from the point of origin to their destinations by employing the service of carrier companies.

นอกจากนี้ งานวิจัยนี้ยังพบความแตกต่างของหน้าที่ขององค์ประกอบการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ในหมวดหมู่ต่าง ๆ ดังนี้



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

ตารางที่ 2 ความถี่ขององค์ประกอบการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ทางโลจิสติกส์ในหมวดหมู่ต่าง ๆ

องค์ประกอบของ การให้คำจำกัดความ ของคำศัพท์	โลจิสติกส์	ห่วงโซ่ อุปทาน	การจัดการ สินค้าคง คลัง	การ จัดซื้อ	ประเภท ของสินค้า	ช่อง ทางการ ขนส่ง
1. ประเภทของคำศัพท์ (Classes)	19 (95%)	17 (85%)	17 (85%)	17 (85%)	20 (100%)	19 (95%)
2. ขั้นตอนหรือกระบวนการที่ เกี่ยวข้อง (Process)	15 (75%)	16 (80%)	14 (70%)	13 (65%)	15 (75%)	14 (70%)
3. ความสัมพันธ์กับคำอื่น (Relation to other activities or terms)	8 (40%)	6 (30%)	6 (30%)	4 (20%)	6 (30%)	4 (20%)
4. การให้ตัวอย่าง (Examples)	0	1 (5%)	6 (30%)	4 (20%)	16 (80%)	5 (25%)
5. ข้อดีและข้อเสีย (Advantages/ Disadvantages/ Application/ Availability)	4 (20%)	6 (30%)	4 (20%)	5 (25%)	5 (25%)	7 (35%)
6. การอ้างอิงคำที่มีความหมาย ใกล้เคียงกัน (Synonyms)	3 (15%)	0	1 (5%)	3 (15%)	7 (35%)	4 (20%)
7. ขอบข่ายหน้าที่ (Responsibility)	9 (45%)	0	1 (5%)	4 (20%)	1 (5%)	0

ตารางที่ 2 ชี้ให้เห็นว่าคำที่จัดอยู่ในหมวดหมู่เดียวกันอาจเลือกใช้อุปกรณ์ประกอบในการเขียนให้คำจำกัดความที่แตกต่างกัน เพื่อให้ผู้อ่านคำจำกัดความได้เข้าใจความหมายของคำนั้น ๆ ได้ดียิ่งขึ้น

อภิปรายผลการวิจัย

ผลการศึกษาขององค์ประกอบของการเขียนคำจำกัดความของคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์แสดงให้เห็นว่าองค์ประกอบการของการให้คำจำกัดความของคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์สอดคล้องกับงานวิจัย



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15
“Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”
วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

ของ Royal Institute (2011) ที่ระบุบทนิยามศัพท์ (definition) ว่าประกอบไปด้วย การใช้(usage) หรือขอบเขตของการใช้ (range of application) และ คำพ้องความหมาย (synonym) แต่ไม่พบองค์ประกอบประวัติความเป็นมาของคำ (etymology)

ผลการวิจัยนี้ยังพบว่าทำให้คำจำกัดความของคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโลจิสติกส์สามารถประกอบไปด้วยหลายองค์ประกอบเพื่อใช้สื่อความหมายให้ผู้อ่านเข้าใจได้อย่างชัดเจน คำศัพท์ในหมวดหมู่ที่แตกต่างกันอาจใช้หลักในการอธิบายที่แตกต่างกัน ซึ่งขึ้นอยู่กับสถานการณ์หรืออุตสาหกรรม อย่างเช่น คำเดียวกันแต่ใช้คนละบริบท ความหมายก็จะแตกต่างกัน ซึ่งสอดคล้องกับ นาวอน จอน, สิริวรรณ นันทจันทุล, พุทธชาติ โปธิบาล (2562) ที่ได้กล่าวไว้ในงานวิจัยว่า รูปแบบการนิยามศัพท์มีวิธีการนิยามศัพท์ ให้ความหมายได้หลากหลายวิธี

เอกสารอ้างอิง

Martin Christopher. (n.d.). Logistics and Supply Chain Management Strategies for Reducing Cost and Improving service (2). Prince Hall: Great Britain.

Rattanat. (2562). “โลจิสติกส์” นิยามและความหมาย. <https://dol.dip.go.th/>

ณัฐศรีณีย์ บำรุงศรี, จตุวิทย์ แก้วสุวรรณ. (2564). การศึกษาการแปลคำศัพท์โลจิสติกส์จากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยและภาษาจีน. *วารสารวิชาการภาษาและวัฒนธรรมจีน*, 8(1), 299. <https://bit.ly/2YUbE7B>

ทีมคุณภาพชีวิต. (2564, สิงหาคม 05). *ยุคเฟื่องฟูโลจิสติกส์ ในยุคโควิด-19 เติบโตสวนกระแสอุตสาหกรรมอื่น*. กรุงเทพฯ: กิจ. <https://bit.ly/3p0KxD4>

นาวอน จอน, สิริวรรณ นันทจันทุล, และพุทธชาติ โปธิบาล. (2562). การเปรียบเทียบวิธีการนิยามศัพท์ในพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554 กับ วจนุกรมภาษาลาว สถาบันวิทยาศาสตร์สังคมแห่งชาติพ.ศ. 2555. *วารสารศรีปทุมปริทัศน์ ฉบับมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์*, 19(2), 19-20. <https://bit.ly/3alxkGs>

รศ.ดร.สาธิต พะเนียงทอง. (2548). Supply Chain Strategy การจัดการโซ่อุปทานเชิงกลยุทธ์ กทม: ซีเอ็ดยูเคชั่น.

รองศาสตราจารย์ ดร. สถาพร โอภาสานนท์. (2563). *การปรับตัวทางธุรกิจสู่ภัยโควิด 19*. <https://1th.me/USbaL>

สมเกียรติ เขวงกิจฉนิช. (2561). (ปัญหาการแปลภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาไทย). *วารสารอักษรศาสตร์*, 47(2), 1. shorturl.asia/dQjhJ

หลักการในการจัดทำพจนานุกรมการสาธารณสุขไทย. (n.d.). (ม.ป.ป.). ม.ป.ท.: ม.ป.พ. shorturl.asia/fUpKj

อุมาพร มณีเนียม. (2559). ความสำคัญของการจัดการโลจิสติกส์. shorturl.asia/XNu4M